DOCUMENT RESUME

ED 149 917 RC 010 337

TITLE Indian Education - Post School Highlights: Regional Continuing Education Programs.
INSTITUTION Department of Indian Affairs and Northern Development, Toronto (Ontario). Education Div.
PUB DATE 75
NOTE 36p.; In French and English

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$2.06 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Adult Education; American Indians; Annual Reports; *Canada Natives; Comparative Analysis; *Continuing Education Centers; *Course Descriptions; Differences; *Program Descriptions; Regional Characteristics; Synthesis
IDENTIFIERS *Canada; Native Studies; *Regional Continuing Education Programs

ABSTRACT

Summarizing Canada's Regional Continuing Education Programs for the 1972-74 fiscal years, this document indicates support for solid education programs for the development of Indians in their communities. Brief summations are presented for the following regions: Maritime Region (1972-73 was a peak year for on-the-job training placements with university enrollments climbing, while 1973-74 saw continued enrollment increases); Quebec Region (greater emphasis on teacher training, social counseling, and Native North American Studies); Ontario Region (emphasis on an integrated approach to educational, social, and economic development as reflected in: mink paw plate making; craft work; landscaping; community programming; land administration course; power sewing; band administration; welding; carpentry; public relations for law enforcement personnel; etc.); Manitoba Region (creative job search techniques; community awareness program; small motor maintenance and repair; home budgeting and money management for beef producers and grain farmers; feedlot training course; fish farming; estimating and requisitioning; snowshoe manufacturing; etc.); Saskatchewan Region (adult education; housing education; adult upgrading classes; placement; training on-the-job; apprenticeship; Indian Student University Program; etc.); British Columbia Region (direct band involvement in programming and an emphasis on vocational, university, and college training and employment and relocation). (JC)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED149917

Indian and Eskimo Affairs Program
Education

Indian Education

Post School Highlights

Regional Continuing Education Programs

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Director of Supply & Services Canada

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND THE ERIC SYSTEM CONTRACTORS."

M 2

©Issued under authority of the
Hon. Judd Buchanan, PC, MP,
Minister of Indian and Northern Affairs.
Ottawa, 1975
INA Publication No. QS-5015-000-BB-A1

Contents

4 Maritime Region
5 Quebec Region
6 Ontario Region
8 Manitoba Region
13 Saskatchewan Region
14 Alberta Region
17 British Columbia Region

Introduction

The goal of the Continuing Education Division is to provide financial and technical assistance and administrative services to adult Indians who wish to pursue their education.

Never before has there been a greater willingness on the part of the Canadian people and the Government of Canada to support good, solid education programs for the development of Indians in their communities. Among Indian people themselves there exists a heightened interest and concern for the improvement of Indian education programs. This is clearly indicated in the policy paper, 'Indian Control of Indian Education', presented by the National Indian Brotherhood.

The following report outlines the highlights of Regional Continuing Education Programs for the 1972–1974 fiscal years. It is not a completed report as many praiseworthy projects, regarded as on-going program activities, are not described. This is primarily a summary of the innovative programs with which the field staff was involved from 1972 through to 1974.

E. Korchinski,
Acting Chief,
Continuing Education Division.

Maritime Region

1972–73

This fiscal year marked a reversal of the trend to increasing numbers of trainees enrolling in Canada Manpower-sponsored courses. Only 50 (one-third the number in the previous year) were enrolled in B.T.S.D. courses and 91 (less than a quarter of the number in the previous year) were enrolled in skill development courses. Corresponding reductions were noted as well in the number of placements in regular employment.

These reductions were the result of a general rejection on the part of the Indian people to employment outside the reserves. With the implementation of LIP grants by Canada Manpower, potential trainees and workers chose to seek employment in their home area.

It was a peak year, however, for on-the-job training placements, a total of 40. Fifteen were placements with private employers, while the remainder were placements with provincial or federal government departments and, in one case, a placement with a Band Council.

A significant increase was noted in the number of students (58) attending university or related programs. In the New Brunswick district alone, one university opened its doors to 30 "mature students".

A total of eight students from the region attended university and college preparatory programs in Montreal where, under the auspices of the Native North American Studies Institute, they were able to achieve credits in both traditional and native cultural and historical subjects.

1973–74

During the fiscal year, the number of candidates (143) enrolling in B.T.S.D. courses returned to nearly the 1971–72 level, but the number (116) in skill development courses remained significantly below that of previous years.

In an attempt to foster local employment by transferring two-thirds of the fund for Training on-the-Job to Work Opportunity Programs, the level of this aspect of training dropped considerably. One of the noteworthy projects was the sponsorship of a candidate as a Manpower counsellor in a Canada Manpower Centre. Following training, he qualified in a Canada Manpower competition and is now employed in that capacity.

During the last two fiscal years, a total of seven candidates completed one year or equivalent courses in social counsellor training conducted in the Ontario Region. Because Band Councils now manage the counselling functions, a local training program of 18 months duration was negotiated with St. Francis Xavier University. Candidates spend 10 days in residence and return to their jobs for the next six weeks to practise the skills acquired during the session. During that period, each social counsellor is visited by a field representative from the training program who assesses progress made and provides guidance in the performance of his or her duties. The course commenced with 20 counsellors-in-training.

Recruitment was conducted in the region during the summer of 1973 to outline opportunities for a university preparatory (C.G.E.P.) program being conducted at a newly-opened Manitou Community College at La Macaza, P.Q. Of 72 applicants, 25 were provided with funding to commence the two-year program.

University enrolments continue to climb with an addition of 20 students in September, 1973, bringing the total to 79 in university or related programs.

Four band councils took advantage of the Training on-the-Job for the Disadvantaged program sponsored by Canada Manpower. All were courses in house construction that provided training for 50 candidates. Partial training wages were provided from education program funds as well as the costs for provision of hand tools. In two cases, instructors were hired to provide the more formal aspects of the training.

In addition to the regular programs, as carried out by the Continuing Education Division, more emphasis has been placed on teacher training, social counselling, and native North American studies.

Teacher Training

A five-year *Amerindianization plan* has been established in Quebec. This project was inspired to make the school the guardian of language and culture, and Amerindian education more human and efficient by teaching the Amerindians in their own culture and language. In order to meet their objectives, it has become necessary to train native teachers to teach their language and culture and to develop native-oriented school programs.

Negotiations with the University of Quebec at Chicoutimi led to the development of a teacher training program whereby mature native trainees could receive 30 credits for 10 courses in teacher education. The courses would be given during four summer and three winter sessions. Successful candidates will be issued with *teaching certificates at the elementary level* (Continuing Education Division).

Amerindian and non-Amerindian teachers, who are teaching French or English as a second language may receive a *Second Language Teaching Methodology Certificate.* A special Bachelor Degree in Elementary Teaching is obtainable on the acquisition of 20 further credits.

Since 1972, 30 Amerindian students have registered in the first series of courses leading to a CDE. It is expected that the number of native candidates will gradually increase to approximately 130–150 by 1980. This will establish a substantial corps of well-qualified teachers to teach in the federal schools.

Social Counsellor Training

Approximately nine Indian students with English as their second language received their training in Toronto, Ontario. As no centre for Indian students having French as their second language existed, we approached C.E.G.E.P. at St. Felicien and were successful in having a course established. This course will be given on a permanent basis and several French-speaking Social Counsellors should graduate from this institution during the next three to four years.

Native North American Studies Institute

During the 1972–73 fiscal year, NNASI tried to arouse an interest in further education for a group of students who had left school. Most of the students elected courses in the humanities, with a strong concentration on Indian history and culture. Though the basic idea was valid many of the students had social problems which became quite apparent when they were suddenly plunged into the large city of Montreal.

Crafts

The craft sector is becoming more popular and profitable. Some 578 people availed themselves of these courses in 1972–73, as compared with 383 in 1971–72.

Colleges and Universities

Two hundred and three students registered in the colleges and universities in 1972–73, compared with 164 in 1971–72, indicating that more Indian students are availing themselves of higher levels of education.

During the 1973–74 fiscal year some 685 candidates studied in various fields in public or private institutions. Some 141 adult courses were organized with the cooperation of CMC, school boards, or the Department of Indian Affairs. These courses represented various fields, such as recycling, languages, crafts, forestry, trades, etc., benefiting some 2,080 candidates. Jobs and placements in hunting and fishing, the lumber industry and machine work provided 1,961 Indians and Inuit with employment. Some 116 people registered for on-the-job training as clerks, lumberjacks and other operators in the lumber trade.

The three programs in Teacher Training, Social Counselling and the programs at the Native North American Studies Institute continued to be emphasized. Some 70 teachers among whom were 22 Inuit registered and followed the 1973 summer course.

Sixteen French-speaking Indians started the special course for social counselling at C.E.G.E.P. St. Felicien, with 11 completing their theoretical and practical training at the end of that year. Those qualifying were

immediately placed in positions as counsellors. The English-speaking candidates continued their training at Althouse College, London, Ontario.

The first orientation session lasting from September to December was provided for 82 Inuit and Indian students at the Native North American Studies Institute in La Macaza. In January, 116 candidates registered in social science programs at the C.E.G.E.P. or college level at Dawson and Ahuntsic Colleges.

At the Native North American Studies Institute, students are fully responsible for their behaviour. The status Indians who receive government allowances manage their own money. Non-status students must find other sources of funding, but the college will help them by making it possible for them to work while going to school.

A trend is gradually appearing in the Ontario Region over the last few years indicating that while a demand exists for academic upgrading, there is a significant increase in the number of requests for various other forms of adult education, particularly those which assist the Indian people in gaining a better understanding of Canadian society. Such programs provide a better overall knowledge of education, economic development, social services, local government and training for local employment in the areas of business management, lumbering and fishing, or whatever local requirements demand. The Education Section, along with Economic Development, Community Affairs and provincial agencies have co-operated with the Band Councils in providing the total training for an integrated approach to educational, social and economic development.

Mink Paw Plate Making

Some Indians of the Whitefish Bay reserve have formed a corporation called Shong Way-Shi. With government grants and loans in the amount of $192,000 the corporation uses the discards, mainly paws from the cutting floors of world furriers, sews these into plates 46 by 96 inches and sells them back to garment makers.

Having succeeded in sewing plates, they have now undertaken the more profitable venture of making the finished product. The "Christmas Tree" white mink coat trimmed in fox fur is an excellent example, and was featured in a sale of fur garments at Centennial Tower in late 1974.

Craft Work

Each year instruction has been given in craftwork. This year participants are more interested in their ability to produce a better product using the facilities available. It is interesting to note that, while traditional quill work is being retained, new crafts such as enamelling and jewellery are being introduced. Satisfaction was expressed over the improvement of production skills and the increased awareness of cultural background.

Landscaping

A course in home landscaping created considerable interest for 19 participants at the Six Nations Reserve. This has enabled the participants to do their own landscaping.

Community Programs

The London District provided various community programs such as Indian Art, Native Language and Dances,

Local History, Citizenship and Native Skills, Native Cultural Studies, and Native Heritage. In some instances the people play a major part in planning and carrying out many of the activities. Of particular note was the opportunity to learn native dances, songs, chants and drum techniques.

Land Administration Course
A land administration course was held in the Georgian Bay District and was attended by some 20 Chiefs and band councillors who are closely involved in land problems. Included in the program was practical work in land surveying, discussions on the Indian Act, basic property law, appraisal of cottage lots and a review of leasing policies. This program was under the direction of the Regional Economic Development Branch.

Power Sewing
In Rama, a power sewing course was provided for a number of Indian women who have subsequently developed various cottage industries. In addition, some of these trained people have been able to find employment in local industries as power sewing operators.

Band Administration
A number of bands sent candidates to a course in small business operation at Orillia. An advanced course in record keeping was held at Fort Frances for band administrators. An administration course in economic planning and accounting procedures led to the employment of five of the participants as district band administrators with three others in in-service training. Similar programs were carried on in Thunder Bay.

Welding
A course in the techniques of welding was held at Tyendinaga. Adequate time was provided so that the trainees could be employed as experienced welders.

Carpentry
Courses in pre-apprentice and advanced carpentry were held at Golden Lake. Some of the pre-apprentice trainees have qualified as carpenters. A similar advanced course was held at Moose Factory and Spanish River with the emphasis on home building and cabinet making. At Big Trout and Sandy Lake Reserves a program in light construction assisted some 22 people in making repairs to homes on the reserve in preparation for local employment.

Driver Education
Since many of the husbands at Golden Lake, Hiawatha and Tyendinaga commute to work, a request was made for driver training so that the wives could drive in case of emergency and also drive buses: four men and eight women availed themselves of this training. In Kenora, a bus driving program has now provided an adequate number of drivers for the reserve.

Small Motor Maintenance and Repair
A program for the maintenance and repair of chain saws, snowmobiles and lawn mowers was held at Tyendinaga, Fort Albany and Batchewana. This course has proved to be valuable and has enabled participants to maintain and repair their own equipment as well as to establish businesses.

Saw Milling
A course in saw milling with a production goal of 5,000 feet per shift was carried out successfully at Rainy River. A similar course was given at Manitou Rapids in logging and saw milling for the production of railroad ties and lumber for the grain door operation. In association with this course two crews were trained in the production of grain doors. At Mississauga, a full crew of sawyers, edgemen and canthookmen received training. At Seine River, 24 men acquired the techniques of repairing and maintaining logging equipment.

Guiding Course
A guiding course at Lac La Croix has enabled tourist camps to supply well-qualified guides to their clientele.

Upgrading
The Sir Sandford Fleming College Mobile Classroom, financially supported by the Canada Manpower Centre,

has been operating for three years. People, whose home and family situations would not permit them to commute to Peterborough to attend classes, have benefited greatly from the mobile classroom.

Public Relations for Law Enforcement Personnel
Several constables of the Bay of Quinte Band took advantage of this course and found it most informative in their line of work.

Birch Bark Canoe Course
As a result of a course in the construction of birch bark canoes at Golden Lake, two band members are in the process of setting up an enterprise in this field.

Trades Training
An apprenticeship-type of training program was held in the fields of electricity, plumbing and heating, automotive maintenance, heavy equipment operation and repair and building trades in the James Bay District. The ratio of training was limited to three candidates per instructor resulting in a high degree of participation and interaction. Trainees expressed a high level of satisfaction and confidence about their ability to utilize the skills they were learning.

Camp Cooking
Recruits from four different northern communities received instruction in camp cooking at Lansdowne House. This has resulted in improved meals being served to tourists, hunters and fishermen.

Custodian Course
This was a two-week refresher course at Pelican Lake for the janitors of four northern schools. Positive results are reflected in improved mechanical condition of school equipment.

While there were many successful programs, two are of particular interest: a water supply treatment course which has made many of the Indians aware of the dangers and problem sources of drinking water; and a successful program for the training of special constables (OPP) for the reserve. Both programs were carried out at Kenora.

1972–73

1 Canada Manpower and the provincial Department of Education co-operated with the Department of Indian Affairs and Northern Development's regional office to carry out 29 academic up-grading programs on the reserves. Two of these were funded by the Work Opportunity Program, utilizing welfare funds. In addition there were 198 Indian people in off-reserve up-grading programs.

2 The two special Native Teacher Programs at Brandon University, detailed in previous reports, continue to progress in a most satisfactory manner.

3 The A.R.D.A. project at Selkirk successfully moved 20 Indian families into the program during the year. They live in furnished houses which were constructed during the establishment of the training facilities. The plant continues to produce furniture and equipment used in the provincial parks. Special counselling and home economics are provided for trainees and their wives.

4 One of the outstanding accomplishments was the obtaining of $2.5 million for the programs from outside sources, such as Canada Manpower, Secretary of State, Federal Manpower Corps, and the Provincial Government. Without their financial help many of our programs could not be carried on.

5 The Home Management Centre at 37 Cornish Avenue, Winnipeg continued its training of native ladies in home-management, thus enabling them to conduct classes in their own community.

The training centre provides comfortable living accommodations for 12 people. The live-in setting is valuable in that it lends itself to socializing and group discussions, as well as evening sessions for special interests such as arts and crafts.

The qualifications for training are, band recommendations; leadership qualities; the ability to read and write; a genuine interest in working with people; and basic knowledge of homemaking skills.

The instructor of the program, a qualified nutritionist, teaches the program in four stages: the individual; the family unit; children; and the community. Each of the four phases is of four weeks' duration.

The number of adult education centres on the reserves has now expanded to 50 facilities. These centres were built under programs such as L.I.P. and much of the funding is provided by Manpower through L.I.P. and their general purchase program.

Creative Job Search Techniques
Courses in methods to be used in seeking employment and information on applications, interviews and job résumés were conducted in the Brandon communities in co-operation with Canada Manpower Counsellors. These short evening-courses were well attended and participants gained confidence in their ability to seek employment. These courses were carried out in close proximity to larger centres as opportunities for off-reserve employment were more readily available.

Community Awareness Program
These programs were requested by Chiefs and Councils and the Community Development Workers of the Manitoba Indian Brotherhood. The basic aim of the program was to create an awareness of the potential, both human and physical, of a community and the individual's commitment toward their community. As these programs involved participation from all strata within the community, they helped create a spirit of co-operation and community. A desirable outcome has been the identification of potential leadership available at the community level.

Small Motor Maintenance and Repair
Several bands requested a course in repair and maintenance of outboard and snowmobile vehicles. This course was established to meet the needs of trappers, guides and fishermen. Canada Manpower sponsored this one-month program through the Extension Division of the Assiniboine Community College. Participants brought in their own machines for use during the practical segment of the course. Numerous benefits have been derived from this training as several participants have since received employment in dealer's repair shops and competent, employable guides, trappers and fishermen are able to repair and maintain their own vehicles with considerable savings in cost and time.

Home Budgeting and Money Management for Beef Producers and Grain Farmers
A course on budgeting and accounting procedures of special interest to farmers was carried out on the Sioux Valley Reserve. Farm entrepreneurs had requested such a program as they were having problems in maintaining adequate accounting systems. The format of the course was given to an itinerant instructor who met with small groups of farmers in their homes and conducted discussion groups involving actual farm accounting problems of the participating farmers. Another aspect was the relationships to home budgeting. The Federated Co-operative of Manitoba sponsored a one-week course in management and accounting for beef producers. This course was attended by 20 members of the Cattlemen's Association.

Feedlot Training Course
An interesting and vitally important program was conducted at the band-owned feedlot at Crane River in co-operation with Canada Manpower. Training was provided by farm technicians and agriculturists in all phases of management of a commercial feedlot. The band is operating an 800-head feedlot which is providing employment for most male members of the small band. The feedlot incorporates modern techniques of management and includes such facilities as veterinary barns and a full range of equipment. The manager has been trained on-the-job and is exercising effective leadership and overall direction of the project.

Fish Farming
A course in filleting, packing and grading techniques was carried out in co-operation with the Economic Development Section of Indian Affairs at Rolling River Reserve. Research and experimental planting of lake trout in lakes on the Rolling River Reserve had indicated there was considerable potential in developing a viable fish-farming operation. Consequently, lake trout were planted in the spring of 1973 and a need was indicated for a course in fish harvesting when the fish reached maturity. A filleting plant was established and 20 persons received training in all phases of filleting, grading and quality control under the guidance of an experienced commercial fisherman who was instructor and supervisor for the project. This six-week course was successful in that the trainees not only learned filleting and plant operations but acquired managerial and supervisory skills. The band has now acquired sufficient equipment and facilities to embark on a much larger scale of operation in 1973–74.

Recreational Centre Project
Several bands, such as the Sandy Bay Band, embarked on a project to construct a recreational complex incorporating a hockey arena, band activities, museum and band library. Adult education assisted the band in drawing up the submission for an application to L.I.P. for funds to construct this multi-purpose facility. Canada Manpower sponsored courses in carpentry and construction. This provided work for unemployed persons and ensured the project would be completed in its entirety by reserve residents.

Estimating and Requisitioning
This course was viewed as a prerequisite to the band takeover of the housing program. Clients were from all the communities in Island Lake District. Two other programs, finishing and basic carpentry, were established so that adequate skilled tradesmen would be available for the housing program.

Snowshoe Manufacturing
A few men at Duford House have been producing snowshoes on a very small scale. In order to develop their operation into a small business and train younger men, a course on the manufacture of snowshoes was carried on. As a result of this training, the group formed an organization to develop a small business operation utilizing the services of the Economic Development section.

Welfare Administration Workshop
This workshop was conducted for welfare administrators under the direction of social workers from the Department of Welfare. The purpose of the course was to provide an opportunity for the participants to learn more about their jobs, to share common problems and solutions, to meet technical experts in the field, to examine the relationships of welfare administrators to other band staff, particularly Chief and Council, to discuss problems of child welfare and various techniques of counselling and interviewing, and further training.

Work Orientation Program
This program was held in all communities of the Clandeboye District involving work projects pertaining to community improvement. Punctuality, good work characteristics and habits were stressed. The program was jointly sponsored by DIAND, the Province of Manitoba, and Canada Manpower.

Sewing-Machine Operators
Two sewing-machine operator courses were sponsored by Canada Manpower through their Training In Industry Program to aid "Fort Fashions" of Fort Alexander and "Ojibway Fashions" of Roseau River to sustain sufficient trained personnel in their garment plant operations. Both companies have experienced another good year. Eight of the 12 employees have left the plant, and are now working in more remunerative positions in garment plants elsewhere.

Sewage and Plumbing
Two six-week programs, based on principles of water and sewage systems through actual work experience, were sponsored under the auspices of the Province of Manitoba's employment program. Such programs have been most valuable in communities where townsites are being developed. The Department of Indian and Northern Affairs supplied support services and limited material and supplies as deemed necessary by the bands involved.

Teacher Aide
A 16 week program carried on at Fort Alexander was sponsored jointly by Canada Manpower and the band for seven band-selected candidates. The program consists of exposure to various phases of classroom teaching, teacher-child relationships, and home-school co-ordination. Classroom setting, discussions with teachers and meetings with parents was the focal point of the program. This program proved to be useful in establishing a community awareness of the importance of education as well as creating trainee interest in pursuing the teaching profession and social counselling.

Heavy Equipment Operator
The Manitoba Indian Brotherhood obtained a contract from the Province of Manitoba totalling $250,000 for the construction of a winter road from Winnipeg to Garden Hill and Duford to Oxford House. Since this was a new

venture for the Manitoba Indian Brotherhood, a road construction firm was established. The program for the training of heavy-duty equipment operators was drafted and approved by Canada Manpower under the Training-on-the-Job Program. This proposal was approved, and the Manitoba Indian Brotherhood obtained $33,000 in support funding for the training of native people.

1973–74

Home Management

A total of 64 native women have received various phases of training in Home Management. This program has been in operation through a shared-costs arrangement with DIAND and Canada Manpower. The course consists of four one-month phases with two new aspects being added to this year's program. Additions include the use of cooking and sewing facilities at the University of Manitoba and the introduction of a communications and leadership program. This was made available by the Extension division of the University, and provided native instructors with an introduction to public speaking, leadership and communications. It is expected that Canada Manpower will be providing funding support for 10 one-month training sequences for this program during the 1974–75 fiscal year.

Fire Prevention

The Fire Prevention program was introduced as part of the Home Management program for the first time this year. Seven one-week Fire Prevention courses were held during the months of July, August and February. During this time a total of 73 native women were given instruction in fire prevention. The course in February included three assistants to the area supervisor in order that they would be able to provide the necessary field support. It was felt that the native instructors as homemakers could reach the family and the home situation and thereby provide an effective on-reserve fire prevention program. Following the training sessions, programs were given on the reserve by these native instructors receiving support from the three Area Supervisors and one traveling Fire Prevention specialist.

Band Staff Training

All band staff in the Manitoba region have the opportunity to participate in a two-week course in bookkeeping and office procedures. This program was jointly sponsored by Canada Manpower and each individual band through a Training in Industry program. This course placed emphasis on the one-write accounting system and also involved such matters as council meetings, letter and report writing, roles of band staff, filing, etc. All courses were held in their respective band administrative offices, with a ratio of one instructor to three or four band staff. One hundred and sixty-two band staff members received training serving the needs of 47 reserves.

Adult Education Centres

The construction of adult education centres on reserves in Manitoba has been carried on for the past three years with the objective of a centre on each reserve. Through a variety of work activities and training programs, 47 reserves will now have suitable facilities for adult education programs and cultural activities. Most centres include an area for a home economics program and/or an open area for adult classes and seminars. Day-care facilities and accommodations for instructors have been included in some locations. These centres are important to the community as a regular meeting place, to the women in support of their home-management program, and to the band population for all types of on-reserve adult education programs.

Store Operations

The Communities of Fairford, Lake St. Martin and Jackhead have each established a band-owned general store built mainly through work activity and training programs. Each of these bands made arrangements with Canada Manpower for the training of a store manager and clerks in order to develop confidence in major areas relating to the store business. The program consists of both vestibule and on-the-job training. On-the-job training for the store managers was for a period of 32 weeks and the training period for the clerks was 24 weeks. In each community the training was provided by a person highly qualified in store management, and the training related directly to the operation of that particular store.

Carpentry Training
Seventy-five band-selected carpentry trainees from the Manitoba region received an eight-week basic carpentry course under the auspices of Canada Manpower. This was part of Phase I of a three-year apprenticeship program.

Job Placement Services
The Department of Indian and Northern Affairs cooperated with bands in establishing a band placement program leading to increased opportunities for employment of local band members. Commencing April 1, 1973, Canada Manpower entered into an external outreach counsellor agreement with the Fairford band providing an on-reserve contact for three reserve communities in the area. An internal outreach arrangement was made with Canada Manpower meeting the needs of the Island Lake and Interlake areas. It is expected that Canada Manpower will be entering into further agreements in the near future.

The Province of Manitoba Northern Affairs has made arrangements for job information officers serving the needs of 35 northern reserves. Our Winnipeg based placement program provided support to 1,025 job opportunities during the 1973–74 fiscal year. Relocation during this period included support to 65 families.

Beekeeping Operation—Roseau River
The beekeeping operation at Roseau River has grown from 200 hives in its first year of operation to 2,000 hives in the spring of 1974. Ten men were trained through Canada Manpower to become apiarists. In addition, modern machinery has been installed for extracting and bottling honey, with the business being handled through a local beekeepers' association.

Channel Area Loggers Ltd.—Berens River
Channel Area Loggers is a company formed by the Department of Mines and Environmental Management (MREM) to harvest pulpwood, but it may also engage in other business ventures that would be beneficial to the people of the area.

Channel Area Loggers has been in operation for one year. Its biggest logging operation is at Berens River with a minor one at Bloodvein. Most of the logs are shipped to Abitibi Paper Co. at Pine Falls by Marine Transport. This operation is an important job creation project for both communities.

Training In Industry—Oxford House School Construction
The Oxford House band selected 11 local candidates to participate in a training program with Baert Construction Limited. This program is being funded through an agreement by Canada Manpower and the construction firm. Candidates are receiving training in five different trades which include carpentry, electrical, plumbing, heating and general maintenance mechanics. Training was for a six-month period and was related to on-the-job construction. The majority of the trainees have been indentured into the apprenticeship program through Northern Manpower Corps. All the trainees were retained in their present jobs with Baert Construction after the training program was completed.

Adult Basic Upgrading
During the 1973–74 fiscal year, Canada Manpower provided 20 on-reserve upgrading programs which included Basic Job Readiness Training. Program duration varied from six weeks to seven months depending on the needs of the particular clients. This training provided students with the opportunity to obtain further skill training in community colleges under the auspices of Canada Manpower.

Saskatchewan Region

1972–73

The fiscal year of 1972–73 was a period of high unemployment requiring a substantial input of monies from both the federal and provincial governments in an attempt to curb the increase. In many of the northern communities the injection of funds provided by Local Incentive Programs, Training Opportunity Programs, Educational Upgrading Programs and various short courses, as well as the primary industries of fishing and trapping, effectively reduced unemployment so that it appeared negligible for employable adults.

With the creation of the Department of Northern Saskatchewan, more emphasis was directed towards northern communities. By decentralizing the government structure from its parent body in Regina to La Ronge, along with the various Department sections such as education, construction, social services, renewable resources, etc. and a greater involvement of northern people in their own affairs, the priority needs of housing, roads, airfields, education, health, recreation were identified. With these identified needs and the input of funds, individual band projects and corporations took form, creating job opportunities in such areas as tourism, the forest industry and fishing co-operatives, as well as farming enterprises in both northern and southern parts of Saskatchewan.

It was recognized that skilled and semi-skilled carpenters were to be found on reserves, a result of the departmental housing program along with the various training programs available to Indian people.

With the changing farming economy and the rapid expansion in the forestry industry in Saskatchewan, the larger companies are faced with a severe manpower shortage. Many of the smaller farming units seeking employment in these companies during the winter no longer require to do so. The forest industry, mining industry and the Tar Sands are now looking at tapping and developing the Indian labour pool and are requesting this department to co-ordinate training programs to develop this manpower resource.

1973–74

Statistics compiled for the 1973–74 fiscal year show that 2,750 people were placed in employment. Of these, 902 were for short-term periods, 139 for seasonal and 1,709 in permanent employment. Seventy-eight families were relocated into urban communities. Of 47 off-reserve housing applications, 37 were approved, six withdrawn and four pending. It is concluded that this trend is attributed to the emphasis which the Department placed on Post School Training followed up by the Employment and Relocation Program in the Saskatchewan region.

Some 145 clients were sponsored in Training-on-the-Job contracts. Of these, 121 were entirely financed by Indian Affairs and 24 jointly with private industries. Twenty-four clients were indentured into the various trades as apprentices in carpentry, plumbing, heating, electrical, construction, motor vehicles maintenance and repair and heavy duty mechanics.

The shortage of tradesmen and skilled workers continues to increase and can only be overcome by the close co-operation of the employment sector, the private sector, industry and other government agencies.

During the fiscal year, academic upgrading programs were held in 36 locations. The initial registration in those programs was 531 of which 55 per cent achieved varying levels of certification.

The Homemakers Program, through the Extension Division of the University of Saskatchewan, continued to offer courses for Indian women on reserves. These courses included knitting, sewing and various aspects of home management. The Saskatchewan Indian Women's Association is becoming more involved with this program since the Association expressed a desire to take over the program. During the period in review, 1,146 Indian women were enrolled in 126 classes covering most aspects of homemaking. The Extension Division trained 27 additional instructors to provide for the expansion of the program.

Alberta Region

As a result of excellent counselling, field work, and planning and office routine over the past five years, the Alberta Region has developed a Post-School Program wherein the number of courses, applications received and individuals enrolled are controlled only to the extent of budgetary limitations. The interest that has been developed in the program has resulted in continuous requests for training, and these have been dealt with by the department or outside agencies, according to the guidelines set out by the department.

For several years, candidates for upgrading programs on reserves which were sponsored by the department have been screened through the use of a selection committee, and a representative from both social services and adult education. Due to the success of these programs, and the low drop-out rate, procedures are now under way to form a selection committee composed of native people and the education counsellors in order to select candidates for vocational and other areas of training. This selection committee will also be involved with Canada Manpower in the selection of candidates for Canada Manpower-sponsored programs on the reserve.

We have implemented a Treasury Board minute (T.B. 710314, dated March 22, 1972), wherein by means of a band council resolution, education funds could be turned over to the band which would administer the program financially, with the Adult Educator acting in an advisory role only. A number of programs have been administered on this basis.

The Edmonton/Hobbema District has also implemented the educational directive that vocational and guidance counsellors become efficient in both post and in-school counselling, and be known as Education Counsellors. At the present time one counsellor is assigned to the Hobbema Reserves to meet both the post and in-school needs, other than placement and relocation. In addition, he has three native counsellor assistants working with him. There is one counsellor who visits the Alexander, Alexis and Paul Reserves. He has one counsellor assistant on each of these reserves to assist him.

Adult Education

A high interest in training areas has been due to the inclusion of people at the grass roots reserve level. Short courses have been held on the reserves in areas of child care, health and social life, social orientation, home economics, alcoholism, sanitation, health and welfare, handicrafts, food catering and storage, meat cutting, heavy duty equipment, welding, driver training, traffic act, agriculture, community fire fighting, electrical and plumbing maintenance.

A number of ladies have been trained by a home economist on loan to the Department by the Department of Agriculture, and they act as assistants to the home economist in organizing and presenting various programs. They are paid on a part-time basis. The Department of Agriculture has also been most co-operative in that they have co-sponsored the welding program (held in the Composite High School in the City of Wetaskiwin) two agricultural programs under the Provincial Employment Program, both held on the Hobbema Reserves, and the additional home economist (also engaged under a PEP program), to work with the Alexander, Alexis, Enoch and Paul Reserves.

Housing Education

Through Contributions to Bands, the ladies of the Blackfoot Indian Reserve administered their own housing education program. This group planned their own program with the district home economist acting as a consultant. The entire program, including arrangements for busing and the raising of supplementary funds, was looked after by the ladies. This has been a most successful undertaking with the possibility of another group in the district playing a similar role during the next fiscal year.

Upgrading

Adult upgrading classes were held on various reserves. At Morley a number of drop-ins attended classes on a daily basis to increase their educational level, to enable some of them to handle high school courses and others to qualify for vocational training sponsored by the Department or Canada Manpower and Immigration programs. These upgrading programs were particularly valuable in providing students with sufficient academic background to meet Alberta Vocational College (AVC) entrance requirements.

A unique project was undertaken at the Fort Saskatchewan Correctional Institute where the department supplied an instructor for adult upgrading during the months of July and August, when the regular instructor was on holidays. This program was most successful, and the Correctional Institute was requested that the program be continued again this year.

Evening classes were held on the reserves at Hobbema in Mathematics 30 and Shorthand 20. This was a first in this district for classes at this level, and the department was very pleased with the results. The Mathematics 30 personnel wrote the departmental examinations at the end of the first semester, and all of the students who completed the course received their credits.

Placement

The number of transients from other provinces, notably Saskatchewan and Manitoba, who, until October, were assisted with funds from the Placement Program, dropped to zero for the months of November to March. Indian Affairs Social Assistant has now assumed the role of being responsible for destitute travellers who may be passing through Calgary, or settling temporarily, in search of work. This permits the Employment and Relocation Section to concentrate efforts on the people within the jurisdiction of the District Reserves.

Employment opportunities in the unskilled categories have been filled mainly by job seekers making themselves available every day at the job site until fortunate enough to be hired. These employers do not use the various employment agencies as there is always a sufficient supply of people seeking work.

There have been several semi-skilled and skilled positions available that were not filled during the year: candidates with the necessary qualifications or experience were already employed or had chosen not to relocate to the area of the employment opportunity. There appears to be a stronger desire for employment opportunities to be created within the reserve in the district with available employment outside the reserves being filled by unemployed clients from northern areas and outside the region, especially Saskatchewan.

Training on-the-Job

During the year there was a significant shift toward training future band employees within the Training-on-the Job program. Twenty-seven trainees enrolled in this program which produced 16 qualified candidates who were hired by the bands or the school system on the reserves.

The Hobbema and Winterburn Reserves have each selected one member of their respective bands to train as Employment and Relocation Counsellors under the T.O.J. program. This is the initial step in taking over the administration of their own Employment and Relocation Program, now possible under the Contributions to Bands Program. All bands in the district are encouraged to take advantage of this opportunity when they feel they are prepared to take over the administration of their own Employment and Relocation Program. Present Relocation and Employment Counsellors will provide the training.

The T.O.J. program has been greatly accelerated during the period under review and includes training-on-the-job opportunities with such diversified organizations as federal government, Indian-owned and-operated companies on reserves, private industry off-reserves, Crown-owned corporations, and many interested businesses. Until April 1, 1970, little use was made of this program, however, it is interesting to note that in the period April 1, 1972 to March 1, 1973, there are some 189 enrolments in this program.

Apprenticeship

A gratifying liaison between the Apprenticeship and Tradesmen Qualification Branch and Edmonton/Hobbema District Office has been maintained throughout the past two years. Over this period of time the Apprenticeship Board Staff has administered a total of 289 basic and general examinations to native adults. A pass mark of 50

per cent or over in the basic examination would indicate that the candidate has an acceptable educational background to enter trade areas such as: bricklaying, painting and decorating, auto body mechanics, etc.; whereas a pass mark on the general examinations would indicate that a candidate has the required educational level to enter most of the apprenticeship trades in Alberta. Since the apprenticeship requires attendance at technical training courses, prospective apprentices require a basic knowledge of Mathematics, English and Science. In this regard, it is interesting to note that 109 of the 133 candidates who wrote the basic entrance examination during the above designated time period were successful in passing the same, and throughout the same period 104 out of 156 candidates who attempted the General Entrance examination were successful.

The majority of the Basic general Examinations were administered to the participants in the upgrading programs which were initiated by the adult educator and financially sponsored by either this Department or Canada Manpower. The results of these tests noted above indicate the importance and success of such programs.

Since the beginning of the exercise, six trainees have been successful in obtaining journeyman status in the carpenter trade in half the time in which it normally takes an apprentice to accomplish this feat. These journeymen carpenters have also been successful in passing the inter-provincial examinations which signifies they have acceptable trade qualifications throughout all Canadian provinces, with the exception of Quebec. Besides these journeymen carpenters, there are two trainees registered with the Tradesmen Qualification and Apprenticeship Board in auto body mechanics, two in the painting and decorating trade, and approximately twelve in the various apprenticeship levels of the carpentry trade.

The ideal situation is that within a reasonable time there will be native indentured apprentices and qualified journeymen in most trades on the reserves within the Edmonton-Hobbema District, which in turn will free the band council from the present necessity of hiring non-Indian tradesmen to participate in their work projects.

Old Sun Campus

Old Sun Campus at Gleichen, operated by the Blackfoot Band Council, had more than one hundred students involved in English, Mathematics, Office Practice, and Farm Maintenance. The campus has developed a series of courses in Blackfoot studies with an emphasis on history and language. Instruction in handicrafts has now been introduced and night and summer courses are planned, offering transferrable credits to the Mount Royal Calgary Campus.

Indian Student University Program

The I.S.U.P. came into existence to assist native people to obtain a university education and qualify as teachers. One of the objectives is to make provision for Indian people to share in the development of the program by participating on the steering committee to make recommendations to the administrators. Approximately forty students from across the province enrolled with a minimum of withdrawals.

Off-Reserve Housing

The off-reserve housing cases require constant monitoring, counselling, as well as close liaison with CMHC and the regional supervisor of Regional Economic Resources for consultation and action. Up-to-date fact sheets and situation reports were prepared for quick reference and better understanding of individual cases in order to determine solutions for potential problems which might, if left unattended, lead to failure.

One of the most significant changes in Continuing Education Programs noted during the 1972–73 fiscal year was the gradual change from being department organized and operated to direct involvement of the bands. All the library grants were handled on a contribution to bands basis.

The total number of people taking adult education programs of less than 30 hours per week was 4,706. These were programs running the gamut from literacy and basic education, to cultural courses on reserves such as language, beadwork, sewing, etc.

Vocational, University, College Training

These were training programs of more than 30 hours per week which were classified as full-time training. The emphasis placed here was the continuance of basic and skill training classes on reserves as well as increasing the enrolments in the colleges in British Columbia. The total number who completed training in full-time programs was 957. If the carry-over from the previous fiscal year is considered, the total number increases to 1,776.

The vocational school as part of the college structure in this province allows for flexibility so people may shift from one program to another and also progress at a rate corresponding to their ability and motivation.

Life skills, orientation and assessment were added to the program for vocational preparatory courses. The formal vocational courses operated in the colleges covered a variety of areas. Beauty culture, commercial general, practical nursing, trained family aides and small business management were some of the courses which interested a large proportion of the participants.

Special vocational training courses were provided for assessment rehabilitation, Indian carving, driver training, logging, early childhood psychology, maintenance of home repairs, band management training, home school co-ordinator training, teacher's aide training, to mention a few.

University courses were mainly taken by students in the Arts and Science areas. Fourteen people were registered in education programs with four in the Faculty of Law at the University of British Columbia and five in accounting.

In professional courses registrations were in such areas as business management, commercial secretary, drafting, welfare aid, recreation, leadership and beef production. Camosun and Langara had the largest numbers of people in attendance.

Employment and Relocation

On-the-job training was arranged for twenty-four clerical trainees, twenty clerk-typists, eleven stenographers, thirteen nurse's aides, and a variety of other miscellaneous Training-on-the-Job programs.

The number of apprentices increased, ten being reported in the carpentry trade.

Employment assistance was provided to Indian clients as needed. In employment relocation we encouraged the use of Canada Manpower facilities in the B.C. region. In one instance a counsellor was located in the Canada Manpower Office, his salary and benefits being paid by Indian Affairs. In other cases, the Indian bands were encouraged to work with the C.M.C. Outreach Program.

The Cultural Grants Committee operated with an increased emphasis on Indian participation in the Committee and a total of $61,042.00 was committed to this program.

Région de la Colombie-Britannique

Un des changements les plus importants enregistrés dans le domaine de l'éducation permanente en 1972–1973 a été la prise en main, par les bandes, de l'administration des programmes, comme en font foi les subventions aux bibliothèques, en vertu des contributions aux bandes.

Quatre mille sept cent six personnes ont suivi des cours d'une durée de moins de trente heures par semaine, dans le cadre de l'éducation permanente. Ces cours allaient de cours d'alphabétisation et d'éducation élémentaire à des cours d'instruction générale, notamment des cours de langue, de perlage, de couture, etc.

Formation professionnelle, universitaire et collégiale

Ces programmes de formation à plein temps durent plus de trente heures par semaine. Ils insistent sur les cours de formation élémentaire et de formation technique dans les réserves, en plus de favoriser les inscriptions dans les collèges de la Colombie-Britannique. Neuf cent cinquante-sept personnes ont reçu une formation à plein temps; si nous ajoutons ce nombre à ceux qui avaient commencé des cours pendant l'année financière précédente, ce chiffre atteint désormais 1,776.

L'intégration dans cette province, de l'école de formation professionnelle aux structures du collège favorise le passage d'un programme à un autre et permet aux étudiants de progresser à leur propre rythme.

Les cours de préparation à la formation professionnelle comprennent maintenant des sujets tels que la vie en société, ainsi que des séances d'orientation et d'appréciation. Les cours de formation professionnelle donnés dans les collèges touchent à plusieurs domaines; il s'agit notamment de cours d'esthéticiennes, de cours commerciaux généraux, de cours pratiques en nursing, de cours d'aides-ménagères et de cours de gestion de petites entreprises. Ces derniers entre autres, ont suscité beaucoup d'intérêt.

Des cours spéciaux ont été organisés dans des domaines tels que l'appréciation de la réadaptation, la sculpture indienne, la conduite automobile, l'exploitation forestière, la psychologie de l'enfance, l'entretien et la réparation des maisons, l'administration des bandes, la coordination des milieux familial et scolaire, la formation des aides-enseignants, etc. pour n'en mentionner que quelques-uns.

Les étudiants inscrits à l'université se sont dirigés principalement vers les arts et les sciences. Quatorze d'entre eux suivent des cours en éducation, quatre sont inscrits à la Faculté de droit de l'Université de la Colombie-Britannique et cinq ont choisi la comptabilité.

Les stagiaires en formation professionnelle ont suivi des cours de gestion des affaires, de secrétariat, de dessin technique, de loisirs, de leadership et d'élevage des bestiaux, ainsi que des cours destinés aux conseillers sociaux adjoints. Les réserves de Camosun et Langara ont fourni le plus grand nombre de candidats à la formation.

Emploi et réinstallation

Vingt-quatre commis, vingt commis-dactylos, onze sténographes, treize aides-garde-malades, sont parmi les stagiaires admis à la formation en cours d'emploi.

Le nombre d'apprentis augmente: il y en a actuellement dix en menuiserie.

Les Indiens ont reçu, selon leurs besoins, de l'aide en vue de se trouver du travail. Pour ce qui est de la réinstallation par suite de l'obtention d'un emploi, nous avons conseillé aux intéressés de s'adresser aux services de Main-d'oeuvre Canada, dans la région de la Colombie-Britannique. Une personne a obtenu un poste de conseiller dans un bureau de la Main-d'oeuvre; son traitement et des avantages sociaux sont payés par les Affaires indiennes. Dans d'autres cas, les bandes indiennes ont été incitées à travailler avec la Division de l'extension des services de Main-d'oeuvre Canada.

Le Comité des subventions à des fins culturelles a insisté sur la participation accrue des Indiens à ses travaux et a distribué des subventions atteignant $61,042.00.

Apprentissage
Au cours des deux dernières années, la Direction de l'apprentissage et de l'accréditation des gens de métier et le bureau de district de Hobbema et d'Edmonton ont eu des échanges très cordiaux. Il suffit, pour le constater, de noter que, pendant cette période, la Commission de l'apprentissage a fait subir 285 examens élémentaires et généraux à des adultes indiens. Une note de 50% à l'examen élémentaire démontre que le candidat a assez d'instruction pour devenir apprenti dans la pose des briques, dans la peinture et la décoration des bâtiments, dans la mécanique automobile et la carrosserie, etc.; une note de passage de plus de 50% à l'examen général indique que le candidat a suffisamment de connaissances pour devenir apprenti dans la plupart des corps de métiers de l'Alberta. Puisqu'il faut suivre des cours de formation technique pour devenir apprenti, les candidats doivent avoir une connaissance de base en mathématiques, en anglais et en sciences. À ce sujet, il est intéressant de noter que 109 des 133 candidats qui ont essayé l'examen élémentaire pendant la période susmentionnée, l'ont réussi, et que 104 des 156 candidats qui ont subi, au cours de la même période, l'examen général, l'ont également réussi.

La plupart des examens s'adressaient aux candidats inscrits aux cours de rattrapage organisés par l'agent d'éducation des adultes et parrainés par la Direction des affaires indiennes ou par Main-d'oeuvre Canada. Les résultats démontrent bien l'importance et le succès des programmes de rattrapage.

Depuis le début de l'année financière, six stagiaires ont obtenu leur certificat de compagnon charpentier dans la moitié du temps habituellement requis pour cet apprentissage. Ils ont tous réussi les examens interprovinciaux, ce qui signifie qu'ils pourraient travailler dans toutes les provinces du Canada, sauf au Québec. Deux autres stagiaires se sont inscrits auprès de la Commission de l'apprentissage et de l'accréditation des gens de métier dans le domaine de la mécanique automobile et de la carrosserie, deux autres dans la peintures et la décoration de bâtiments, et environ douze autres, dans diverses catégories de menuiserie.

L'idéal que nous cherchons à atteindre dans un délai raisonnable serait que les apprentis et compagnons indiens dans la plupart des corps de métiers soient en nombre suffisant pour permettre aux conseils de bandes des réserves du district d'Edmonton-Hobbema de ne plus faire appel à des ouvriers non indiens.

Campus Old Sun
Le campus Old Sun de Gleichen, rattaché au collège Mount Royal et administré par le conseil de bandes des Pieds-Noirs, donne à plus de cent étudiants des cours d'anglais, de mathématiques, d'administration de bureau et d'entretien des fermes. Il a organisé des cours, dont les sujets portent sur les Pieds-Noirs et qui mettent l'accent sur l'histoire et la langue de cette tribu indienne. Des cours d'artisanat ont été mis sur pied et des cours du soir et des cours d'été ont été élaborés, afin d'offrir des cours semblables aux élèves du collèges Mount Royal de Calgary, et de permettre aux Indiens de la réserve de se rendre à ce collège sans perdre leurs équivalences de crédits.

Programme des étudiants indiens dans les universités
Ce programme a pour but d'aider les autochtones à obtenir une éducation universitaire en vue de devenir des enseignants. Les Indiens doivent participer à la mise au point du programme en siégeant au comité directeur chargé de formuler des recommandations aux administrateurs. Environ quarante étudiants de la province se sont inscrits à l'université; peu d'entre eux se sont retirés par la suite.

Logement hors des réserves
Pour le logement hors des réserves, il faut exercer une surveillance constante, toujours donner des conseils et toujours maintenir des relations étroites de travail avec la S.C.H.L. et le superviseur régional de l'emploi et de la réinstallation. Des listes de données et des rapports ont été rassemblés et tenus à jour afin de faciliter la consultation et de permettre une meilleure connaissance de chaque cas et de permettre de trouver des solutions aux problèmes éventuels qui, si on n'y remédiait pas, mèneraient à l'échec.

Rattrapage
Des cours de rattrapage ont été donnés aux adultes dans diverses réserves. À Morley, certains ont assisté à des cours donnés chaque jour afin de relever leur niveau d'éducation et de leur permettre de fréquenter l'école secondaire ou des écoles de formation professionnelle dans le cadre des programmes parrainés par Main-d'oeuvre Canada ou par le Ministère. Ces programmes ont été particulièrement utiles car ils ont procuré aux étudiants les connaissances nécessaires à l'inscription aux programmes de formation professionnelle avancée.

Un programme spécial a été mis à l'essai à l'Institut correctionnel de Fort Saskatchewan; le Ministère y a délégué un instructeur pour les cours de rattrapage donnés pendant juillet et août, lors des vacances de l'instructeur en poste. Le succès de ce programme d'essai a incité l'Institut à demander qu'il soit répété, cette année.

Des cours du soir (mathématiques 30 et sténographie 20) ont été donnés pour la première fois dans les réserves du district de Hobbema. Le Ministère est très heureux des résultats. Les étudiants inscrits en mathématiques ont écrit l'examen du Ministère à la fin du premier semestre; ceux qui ont réussi ont obtenu leurs crédits.

Placement
Le nombre d'autochtones de passage venus d'autres provinces, surtout de la Saskatchewan et du Manitoba, qui recevaient jusqu'en octobre des fonds dans le cadre du programme de placement, est tombé à zéro de novembre à mars. L'assistance sociale des Affaires indiennes s'occupera désormais des voyageurs dépourvus qui passent par Calgary ou qui s'y arrêtent le temps de chercher du travail. La Section de l'emploi et de la réinstallation peut donc désormais concentrer ses efforts sur les seuls cas des habitants des réserves du district. Les tâches offertes aux manoeuvres sans formation sont comblées par des personnes qui se présentent tout les jours sur les chantiers jusqu'à ce qu'elles soient embauchées. Les employeurs ne font pas appel aux agences de placement, car il y a toujours suffisamment de chômeurs qui font la chasse au travail.

Quelques postes qui exigent des ouvriers à demi-formés ou compétents n'ont pas été comblés, au cours de l'année, parce que les personnes qualifiées avaient déjà un emploi ou préféraient dans certains cas ne pas être obligées de se réinstaller ailleurs. Les Indiens semblent tenir davantage à des postes dans la réserve tandis que ceux à l'extérieur sont surtout destinés aux chômeurs des régions septentrionales ou d'autres régions, particulièrement à ceux de la Saskatchewan.

Formation sur le tas
Au cours de l'année, on a remarqué une tendance très nette vers la formation sur le tas des employés de bande. Vingt-sept stagiaires se sont inscrits; seize d'entre eux ont été engagés par les bandes ou les conseils scolaires dans les réserves. Les réserves de Hobbema et de Winterburn ont choisi un membre de la bande comme candidat de formation sur le tas à titre de conseiller en emploi et en réinstallation, ce qui constitue la première étape de la prise en main par ces réserves du programme d'emploi et de relogement en vertu du programme de contributions aux bandes.

Toutes les bandes du district sont encouragées à en faire autant lorsqu'elles estiment que c'est possible. Les conseillers en emploi et en réinstallation actuels formeront leurs successeurs.

Le programme de formation sur le tas a été considérablement accéléré au cours de la période à l'étude en raison de l'intérêt manifesté par le gouvernement fédéral, les sociétés appartenant à des Indiens dans les réserves, l'industrie privée hors des réserves, les sociétés de la Couronne et de nombreuses entreprises intéressées. Avant le 1er avril 1972 au 1er mars 1973, quelque 189 personnes en ont bénéficié.

Région de l'Alberta

Par suite de l'orientation judicieuse, des travaux sur le terrain, de la planification et de l'excellente gestion des cinq dernières années, la région de l'Alberta a mis au point un programme postscolaire dont le nombre de cours, de demandes et d'inscriptions ne dépendent que des restrictions budgétaires. L'intérêt soulevé par ce programme s'est manifesté par un flot constant de demandes de formation, dont s'occupe le Ministère, ou des organismes extérieurs, selon les directives ministérielles.

Depuis quelques années, les candidats pour les cours de rattrapage dans les réserves organisés par le Ministère ont été choisis par un comité de sélection formé de représentants du Conseil scolaire local, des services sociaux et de l'agent d'éducation des adultes. À cause du succès de ces programmes, et du faible taux d'abandon enregistré, nous cherchons actuellement à former un comité de sélection qui regroupera des autochtones et des conseillers en éducation, pour la formation professionnelle et d'autres secteurs de formation. Ce comité de sélection choisirait, avec Main-d'oeuvre Canada, les stagiaires des cours patronnés dans les réserves par ce Ministère.

Nous avons mis en application la décision du Conseil du Trésor nº t.b. 710314 du 22 mars 1972 qui permet, après adoption d'une résolution du conseil de bande, de transférer les crédits affectés à l'éducation à la bande, laquelle assurerait l'administration financière du programme, l'agent de l'éducation des adultes ne jouant alors qu'un rôle de conseiller. Plusieurs programmes sont maintenant administrés de cette façon. Le district d'Edmonton Hobbema a aussi donné suite à la directive qui veut que les conseillers en formation professionnelle et les orientateurs acquièrent des compétences comme orienteurs pendant que l'étudiant est encore à l'école et après qu'il l'a abandonnée, et se fassent plutôt appeler conseillers en éducation. À l'heure actuelle, un conseiller travaille dans les réserves du district de Hobbema afin d'étudier ces besoins en formation, sans toutefois s'occuper de la réinstallation ni du placement. De plus, ce conseiller dispose de trois adjoints, tous autochtones. Un autre conseiller visite les réserves d'Alexander, d'Alexis et de Paul et profite dans chacune de ces réserves, de la collaboration d'un conseiller adjoint.

Éducation des adultes

La formation a suscité beaucoup d'intérêt en raison de la participation de tous les habitants des réserves. Elle comprenait des cours d'une durée limitée, en soins pour les enfants, hygiène et civisme, en orientation sociale, économie domestique, alcoolisme, propreté, santé et bien-être, artisanat, ainsi que des cours de traiteurs, d'entreposage, de dépeçage des viandes, de conduite de machinerie lourde, de soudure, de conduite automobile, et d'autres portant sur la connaissance des lois relatives à la circulation, l'agriculture, la lutte contre les incendies et l'entretien de la plomberie.

Quelques femmes ont reçu une formation donnée par une économiste ménagère dont les services avaient été prêtés au Ministère par le ministère de l'Agriculture; elles servent maintenant d'adjointes à cette économiste pour l'organisation et la présentation de divers programmes et reçoivent une rémunération d'employées à temps partiel. Le ministère de l'Agriculture a fait preuve d'un très grand esprit de collaboration en parrainant avec nous le cours de soudure à l'école secondaire polyvalente de Wetaskiwib, deux programmes agricoles dans le cadre des programmes d'emploi dans le district de Hobbema, et en déléguant une autre économiste ménagère, embauchée en vertu du programme d'emploi dans la province, pour les réserves d'Alexander, Alexis, Enoch et Paul.

Éducation de la ménagère

Grâce aux contributions aux bandes, les Indiennes de la réserve des Pieds-Noirs ont administré leur propre programme d'éducation domestique, qu'elles ont mis au point avec l'économiste ménagère du district. Elles se sont occupées de tous les aspects, même du transport par autobus et de l'obtention de fonds supplémentaires. Le programme a connu un très grand succès et sera répété à l'intention d'un autre groupe du district, au cours de la prochaine année financière.

Région de la Saskatchewan

1972-1973

L'année financière 1972–73 a été marquée par un taux élevé de chômage, qui a exigé une importante mise de fonds des gouvernements fédéral et provincial. Dans de nombreuses localités du Nord, les fonds des Programmes d'Initiative locale, des Programmes de formation, de rattrapage scolaire et les cours de durée limitée, ainsi que la pêche et le piégeage, ont réduit le chômage au point qu'il semblait négligeable, pour ce qui est des adultes en mesure de travailler.

La création du Ministère du nord de la Saskatchewan a permis d'accorder une nouvelle importance aux localités septentrionales. Par suite de la décentralisation de l'administration de Régina à la Ronge, et celle de divers services du Ministère, on a constaté des besoins en éducation, en construction, en services sociaux, et dans le domaine des ressources renouvelables, etc., sans compter les besoins de participation des habitants du Nord dans la gestion de leurs propres affaires, les besoins en logement, en routes, en pistes d'atterrissage, en éducation, en hygiène et en loisirs. Une fois ces besoins étudiés et les fonds obtenus, des projets de particuliers et de bandes ont été élaborés, des sociétés formées, ce qui a permis de créer des emplois dans les domaines du tourisme, de l'exploitation forestière, de la pêche et de l'agriculture, dans le nord et le sud de la Saskatchewan.

On a immédiatement compris que les réserves pouvaient fournir des menuisiers complètement formés ou relativement compétents par suite des programmes de logement du Ministère et des autres programmes de formation conçus pour les Indiens.

Avec les changements dans l'économie agricole et l'expansion rapide de l'industrie forestière en Saskatchewan, les grandes sociétés sont menacées d'une pénurie de main-d'oeuvre. Plusieurs des petits fermiers, qui travaillaient jadis pour ces sociétés en hiver, n'ont plus besoin de chercher un emploi d'hiver.

L'industrie forestière, l'industrie minière et le projet d'exploitation des sables bitumineux vont maintenant songer à utiliser et à perfectionner les ouvriers indiens. Ils ont demandé au Ministère de coordonner les programmes de formation.

1973-1974

Les données statistiques rassemblées pour l'année financière 1973–1974 indiquent que 2,122 personnes ont obtenu un emploi grâce à nos services. De ce nombre, 902 personnes ont trouvé un travail à court terme, 139 un emploi saisonnier, et 1,079, un poste permanent. Quarante-six des 47 demandes de réinstallation hors des réserves ont été approuvées; 6 autres demandes ont été retirées et 4 sont encore à l'étude. Cette tendance est attribuée à l'importance accordée par le Ministère à la formation postscolaire et au Programme d'emploi et de réinstallation de la région de la Saskatchewan.

Cent quarante-cinq clients ont bénéficié de contrats de formation sur place. Cent vingt et un de ces contrats ont fait l'objet d'un financement intégral par les Affaires indiennes, 24 ont résulté d'accords avec des industries privées. Vingt-quatre clients ont reçu des certificats d'apprentis en menuiserie, plomberie, chauffage, électricité, construction entretien et réparation des véhicules et de la machinerie lourde.

La pénurie de gens de métier et d'ouvriers compétents s'accroît; elle ne pourra être comblée que par une collaboration étroite du secteur de l'emploi, du secteur privé, de l'industrie et de l'État.

Au cours de l'année financière, des cours de rattrapage ont été organisés en 36 endroits. Cinq cent trente et une personnes s'inscrivirent aux cours; 55% d'entre elles ont obtenu un certificat.

Le Programme des aides-ménagères, par l'entremise de la Division de l'extension de l'Université de la Saskatchewan, a continué d'offrir, aux femmes indiennes dans les réserves, des cours de tricotage, de couture et d'autres cours d'économie domestique. L'Association des femmes indiennes de la Saskatchewan s'intéresse de plus en plus à ce programme dont elle compte bien assumer la responsabilité avant longtemps. Au cours de la période qui fait l'objet de ce rapport, 1,146 femmes ont assisté à 126 cours d'économie domestique. La Division de l'extension a formé 27 nouveaux instructeurs pour la mise en oeuvre de ce programme.

Service de placement
Le ministère des Affaires indiennes a collaboré avec les bandes en vue de mettre sur pied un programme de placement afin d'améliorer les possibilités d'emploi des membres de la bande, dans les environs des réserves. Depuis le 1er avril 1973, Main-d'oeuvre Canada a accepté de prêter à la bande de Fairford les services d'un conseiller de la Division de l'extension des services, qui se rend dans trois localités situées dans les réserves de la région. Un autre accord, signé avec la Division de l'extension des services de Main-d'oeuvre Canada, permet maintenant de subvenir aux besoins des réserves de la région d'Island Lake et de la région interlacustre. Main-d'oeuvre Canada doit signer de nouveaux accords semblables, sous peu.

Le ministère des Affaires du Nord du Manitoba a pris des mesures destinées à mettre les services d'agents de placement à la disposition de 35 réserves du nord de la Province. Notre programme de placement, géré à partir de Winnipeg, a permis de combler 1,025 postes en 1973–1974. Soixante-cinq familles ont obtenu, dans le cadre des programmes de placement, une aide en vue de leur déménagement.

Apiculture—Roseau River
De 200 ruches exploitées au cours de sa première année, le centre d'apiculture de Roseau River est passé à 2,000 ruches, au printemps de 1974. Dix hommes ont reçu une formation apicole sous les auspices de Main-d'oeuvre Canada. Un équipement moderne de cueillette et d'embouteillage du miel a été mis en place, et la commercialisation, confiée à une association locale d'apiculteurs.

Channel Area Loggers Ltd. —Rivière Berens
La société Channel Area Loggers Ltd. a été formée par le ministère des Mines et de la Conservation du milieu principalement en vue de couper du bois de pâte, mais aussi dans le but d'exécuter d'autres travaux susceptibles d'être avantageux pour les habitants de la région.

La société est en activité depuis un an, avec une grande installation sur la rivière Berens et une petite, à Bloodvein. La plupart des billes sont expédiées par voie fluviale, vers la société Abitibi Paper Co. de Pine Falls. Cette entreprise constitue donc un important élément de création d'emplois dans les deux localités.

Formation industrielle—Construction de l'école d'Oxford House
La bande d'Oxford House a choisi onze candidats pour le programme de formation chez la société Baert Construction Limited. Le programme est financé au moyen d'un accord conclu par Main-d'oeuvre Canada et la société en question, et porte sur la formation dans cinq catégories de métiers: menuiserie, électricité, plomberie, chauffage et entretien général. Le stage d'apprentissage est de six mois et a eu lieu pendant la construction de l'école. La plupart des stagiaires ont maintenant obtenu un certificat de compétence en vertu du programme d'apprentissage du Corps de la Main-d'oeuvre du Nord. Tous les stagiaires ont conservé leur emploi avec la société Baert au terme du programme de formation.

Cours de rattrapage pour adultes
Au cours de l'année 1973–1974, Main-d'oeuvre Canada a organisé 20 programmes de rattrapage dans les réserves, avec un cours élémentaire de préparation au travail. Les cours avaient une durée de six ou sept semaines, selon les besoins des clients. Les étudiants pouvaient, à la suite de ces cours, obtenir une formation supplémentaire dans les collèges communautaires, sous les auspices de Main-d'oeuvre Canada.

Prévention des incendies
Les cours portant sur la prévention des incendies ont été présentés dans le cadre du programme d'économie domestique, pour la première fois, cette année. Sept cours d'un durée d'une semaine, ont eu lieu aux mois de juillet, août et février. Soixante-treize femmes autochtones s'y sont inscrites. Au mois de février, trois superviseurs adjoints ont participé au cours, afin d'être en mesure de fournir le soutien nécessaire. On a cru que les instructeurs féminins, à titre d'aides-ménagères, pouvaient atteindre les familles et ainsi faciliter la mise au point dans les réserves d'un bon programme de prévention des incendies. A la suite des séances de formation, les femmes instructeurs autochtones ont donné les cours dans les réserves, secondées par trois superviseurs et un spécialiste itinérant de la prévention des incendies.

Formation du personnel des bandes
Le personnel des bandes dans la région du Manitoba a eu l'occasion de participer à un cours de deux semaines sur la comptabilité et les méthodes administratives courantes, cours patronné conjointement par Main-d'oeuvre Canada et chacune des bandes, dans le cadre du programme de formation industrielle. Ce cours insistait sur la comptabilité en unigraphie et traitait également des réunions de conseil, de la rédaction de lettres et de rapports, des divers rôles des employés de la bande, de l'établissement de dossiers, etc. Tous les cours ont été donnés dans les bureaux des bandes, chaque instructeur discutant avec trois ou quatre des participants. Cent soixante-deux employés des bandes venant de 47 réserves, ont ainsi reçu une formation à la fois pratique et profitable.

Centres d'éducation des adultes
Depuis trois ans, la construction de centre d'éducation permanente a été entreprise dans les réserves, dans l'espoir de pouvoir aménager un centre dans chaque réserve de la région. Grâce à divers programmes de formation théorique et pratique, 47 réserves sont maintenant dotées d'installations appropriées à la formation des adultes et aux activités culturelles. La plupart des centres comprennent une aire réservée aux cours d'économie domestique ou encore des aires décloisonnées pour les classes d'adultes et pour la tenue de séminaires. Certains sont dotés de garderies d'enfants et de chambres pour les instructeurs. Ces centres ont une grande importance pour les communautés, puisqu'ils servent de lieu de réunion, de salle de travaux domestiques pour les femmes et de salles pour tous les programmes de l'éducation des adultes de la réserve.

Magasins
Les localités de Fairford, Lake St. Martin et Jackhead ont ouvert des magasins généraux qui appartiennent à la bande; les programmes de formation théorique et pratique en ont permis la construction. Chaque bande a négocié avec Main-d'oeuvre Canada la formation d'un gérant et d'un commis, pour que ceux-ci acquièrent les principales compétences nécessaires à l'exploitation d'un magasin. Le programme comportait une formation théorique et une formation sur le tas. Pour les gérants, la formation sur le tas a duré 32 semaines; pour les commis, elle a été répartie sur 24 semaines. Dans chaque communauté, une personne hautement compétente dans la gestion de magasins a assuré la formation, qui était conçue en fonction de chacun d'eux.

Formation en menuiserie
Soixante-quinze menuisiers stagiaires choisis par les bandes du Manitoba ont suivi un cours, d'une durée de huit semaines, en menuiserie élémentaire, sous les auspices de Main-d'oeuvre Canada. Il s'agissait là de la première étape d'un programme d'apprentissage qui doit durer trois ans.

Séminaire en administration du bien-être
Ce séminaire destiné aux administrateurs du bien-être a été organisé sous la direction du Service des travailleurs sociaux. Le cours avait pour objet de permettre aux participants de mieux connaître leurs fonctions, de partager leurs problèmes et leurs solutions et de rencontrer des experts dans le domaine du bien-être, d'étudier les rapports entre les administrateurs et les autres employés de la bande, notamment le chef et son conseil, de discuter des problèmes du bien-être de l'enfance et des techniques d'orientation et d'entrevue. Les administrateurs ont aussi profité d'autres possibilités de formation au cours de ce séminaire.

Programme d'orientation du travail
Ce programme a été mis en oeuvre dans toutes les communautés du District de Clandeboye afin de permettre des travaux d'amélioration des localités. Le programme insistait sur la ponctualité, les tâches bien remplies et l'acquisition de bonnes habitudes de travail; il a été patronné conjointement par le ministère des Affaires indiennes, la province du Manitoba et Main-d'oeuvre Canada.

Opératrices de machines à coudre
Deux cours pour opératrices de machines à coudre ont été patronnés par Main-d'oeuvre Canada, par l'entremise de leur programme de formation industrielle, afin d'aider *Fort Fashions*, de Fort Alexander, et *Objibway Fashions*, de Roseau River, à obtenir des employés compétents pour leurs ateliers respectifs. Ces deux compagnies ont une fois de plus connu une bonne année. Huit des douze employés les ont quittées pour accepter des postes plus rémunérateurs dans d'autres ateliers de couture.

Conduites et plomberie
Deux programmes d'une durée de six semaines permettant l'acquisition, au moyen de travaux pratiques, de compétence relative aux conduites d'alimentation en eau et d'élimination des eaux usées on été offerts sous les auspices du programme d'emplois de la province du Manitoba. De tels programmes sont extrêment utiles dans les localités où de nouveaux lotissements urbains sont en cours de construction; le ministère des Affaires indiennes a fourni des services de soutien et quelques matériaux, selon les besoins des bandes qui ont part à ce programme.

Aide-enseignants
Ce programme, d'une durée de seize semaines, offert à Fort Alexander conjointement par Main-d'oeuvre Canada et le conseil de bande, s'adressait à 17 candidats choisis par ce dernier. Ce programme portait sur diverses étapes de l'enseignement en salle de classe, sur certaines questions relatives aux rapports entre l'enseignant et l'élève et à la coordination du milieu familial et du milieu scolaire; il insistait sur les situations dans la salle de classe, les discussions avec les enseignant et les rencontres avec les parents. Il a permis de sensibiliser la communauté à l'importance de l'éducation tout en incitant les stagiaires à se perfectionner dans l'enseignement et dans l'orientation sociale.

Opérateurs de machinerie lourde
La Fraternité des Indiens du Manitoba a obtenu de la province du Manitoba un contrat de $250,000 pour la construction de routes d'hiver reliant Winnipeg à Garden Hill et Duford à Oxford House. Puisqu'il s'agissait d'une nouvelle entreprise pour la Fraternité, cette dernière, fonda une compagnie de construction routière. Le programme de formation d'opérateurs de machinerie lourde a été mis au point, puis approuvé par Main-d'oeuvre Canada, dans le cadre du programme de formation sur le tas. La Fraternité des Indiens du Manitoba a obtenu $33,000 en vue de la formation des autochtones requis pour la construction de ces routes.

1973-1974

Économie domestique
Soixante-quatre femmes autochtones ont obtenu une formation en économie domestique, en vertu d'un accord de partage des frais conclu par les Affaires indiennes et Main-d'oeuvre Canada. Le programme consiste en quatre cours d'une durée d'un mois; cette année, de nouveaux aspects sont traités, soit la cuisine et la couture, (cours donnés à l'Université du Manitoba) la communication et le leadership. L'Université offre ces cours par l'entremise de la Division à l'extension et a retenu les services d'instructrices autochtones pour l'enseignement en art oratoire, en leadership et en communication. Main-d'oeuvre Canada devrait en 1974–1975, financer dix cours d'un mois dans le cadre de ce programme.

Établissement du budget, cours destinés aux éleveurs de bestiaux et aux fermiers
Un cours sur les techniques de budgétisation et de comptabilité a suscité beaucoup d'intérêt chez les fermiers de la réserve de Sioux Valley. Les agriculteurs avaient demandé la création d'un programme de ce genre, car ils avaient des difficultés avec la comptabilité. Le cours a été confié à un instructeur itinérant qui rencontrait de petits groupes de fermiers chez eux et organisait des discussions en groupe sur les problèmes précis des participants. Il abordait en même temps la question de l'établissement du budget familial. La Fédération des coopératives du Manitoba a commandité un cours d'une semaine sur la gestion et la comptabilité, à l'intention des éleveurs de bestiaux. Vingt membres de l'Association des éleveurs y ont participé.

Cours de formation au travail dans les ateliers d'engraissement
Un programme intéressant et extrêmement important a été mis sur pied à l'atelier d'engraissement de la bande de Crane River, en collaboration avec Main-d'oeuvre Canada. Des techniciens agricoles et des agronomes ont donné une formation portant sur toutes les étapes de la gestion d'un bâtiment de 800 bestiaux, qui assure un emploi à la plupart des hommes de la bande. Le bâtiment dispose des meilleurs instruments de gestion, notamment les granges de soins vétérinaires et tout un assortiment d'équipement. Le gestionnaire a reçu une formation sur place et assure une bonne direction d'ensemble du programme d'engraissement.

Pisciculture
Un cours sur les techniques de découpage en filets, l'empaquetage et la classification des poissons a été donné en collaboration avec la Direction de la promotion économique des Affaires indiennes, dans la réserve de Rolling River. La recherche et l'ensemencement expérimental des lacs de la réserve avec des truites du lac ont démontré qu'il était fort avantageux d'y aménager un centre piscicole. Par conséquent, des truites du lac ont été placées dans la réserve en 1973 et à ce moment-là, les autorités ont insisté sur la nécessité d'un cours sur la pêche, en prévision de l'époque de maturité des poissons. Une usine de découpage en filets a été aménagée et vingt personnes ont appris toutes les techniques de découpage en filets, de classification du poisson et du contrôle de la qualité, sous la surveillance d'un pêcheur commercial d'expérience qui agissait à titre d'instructeur et de superviseur. Le cours, d'une durée de six semaines, a connu un grand succès: non seulement les stagiaires ont-ils maîtrisé les techniques nécessaires au bon fonctionnement de l'usine de découpage en filets, mais certains ont même acquis des connaissances dans la gestion et dans la supervision. La bande a maintenant fait l'acquisition d'équipement et d'installations suffisantes pour se lancer dans l'entreprise, sur une plus grande échelle en 1973–1974.

Projets de centres de loisirs
Plusieurs bandes, notamment celle de Sandy Bay, ont entrepris la construction d'un centre de loisirs qui regroupera sous le même toit un aréna, une salle communauraire, un musée et une bibliothèque. Les services de l'éducation permanente ont aidé la bande à présenter sa requête en vue de l'obtention d'une subvention dans le cadre du Programme d'initiative locale, afin de réaliser ce centre polyvalent. Main-d'oeuvre Canada a parrainé des cours de menuiserie et de construction, qui ont permis à des chômeurs d'obtenir un emploi et de faire réaliser le projet tout entier par les habitants de la réserve.

Estimation et réquisition
Ce cours est considéré comme un prérequis pour la prise en main, par une bande, du programme de logement. Les participants venaient de toutes les localités du district d'Island Lake. Deux autres programmes en menuiserie élémentaire et en techniques de finition ont été mis sur pied en vue de la formation d'ouvriers compétents susceptibles de réaliser le programme de logement.

Fabrication de raquettes
Quelques hommes à Duford House fabriquaient des raquettes sur une petite échelle. Afin de faire de leur atelier une petite entreprise et de former des jeunes hommes pour ce métier, ils ont organisé un cours de fabrication de raquettes. À la suite du cours le groupe a constitué un organisme en vue de l'établissement d'une petite entreprise, et a reçu à cette fin l'aide de la section de promotion économique.

Région du Manitoba

1972-1973

1 Main-d'oeuvre – Canada et le ministère provincial de l'Éducation ont collaboré avec le bureau régional du ministère des Affaires indiennes afin d'organiser 29 programmes de rattrapage scolaire dans les réserves. Deux de ces programmes ont fait l'objet de financement par le programme de création d'emplois, au moyen de crédits affectés au bien-être. De plus, 198 Indiens ont suivi des cours de rattrapage hors des réserves.

2 Les deux programmes spéciaux de formation d'enseignants autochtones à l'université Brandon, dont il était question dans les rapports antérieurs, continuent de marquer des progrès très satisfaisants.

3 Le programme ARDA s'est occupé au cours de l'année de vingt familles indiennes de Selkirk. Ces Indiens habitent des maisons meublées construites spécialement en vue du cours. L'usine continue de produire des meubles et de l'équipement pour les parcs provinciaux. Des services d'orientation spéciale et des cours de sciences domestiques sont de plus offerts aux stagiaires et à leurs épouses.

4 Une des grandes réalisations a été l'obtention, d'autres sources, de deux millions et demi de dollars pour les programmes, notamment, Main-d'oeuvre Canada, le Secrétariat d'État, les centres de Main-d'oeuvre fédéraux et le gouvernement provincial. Sans cette aide financière, plusieurs des programmes n'auraient pu être organisés.

5 Le Centre des sciences domestiques, installé au 37 de l'avenue Cornish, à Winnipeg, a continué de former les femmes autochtones à l'enseignement des sciences domestiques.

Le centre peut héberger confortablement douze personnes. Puisque les femmes y résident, les contacts sociaux, les discussions en groupe et l'organisation de séances en soirée pour les activités spéciales comme l'art et l'artisanat sont largement à l'honneur. Pour être admissible à la formation, la candidate doit obtenir la recommandation de la bande, faire preuve de qualités de *leadership*, savoir lire et écrire, démontrer un véritable intérêt pour le travail de groupe et posséder une connaissance élémentaire des sciences domestiques. La responsable est une diététicienne compétente. Le programme d'une durée de quatre semaines, porte sur quatre sujets: l'individu, la famille, les enfants, la communauté.

Il y a désormais quelque 50 centres d'éducation des adultes dans les réserves. Ces centres ont été aménagés en vertu de programmes comme les Programmes d'Initiative locale; une bonne partie des fonds est assurée par Main-d'œuvre Canada, par le truchement des Programmes d'Initiative locale et leur programme général d'achats.

Techniques originales de recherches d'emplois
Des cours au sujet de la recherche d'emplois et des renseignements qui doivent accompagner la présentation de demandes, ainsi qu'au sujet des entrevues et des résumés d'antécédents de travail, ont été offerts à Brandon, en collaboration avec les conseillers de Main-d'oeuvre Canada. Cet enseignement, de courte durée, donné en soirée, a suscité un grand intérêt et a infusé aux participants plus de confiance en eux dans la chasse aux emplois. Les cours ont été donnés à proximité des grands centres, puisque les possibilités d'emploi hors des réserves y sont plus nombreuses.

Programmes de civisme
Ces programmes ont été demandés par les chefs, les conseils et les travailleurs du développement communautaire de la Fraternité des Indiens du Manitoba. Le but fondamental des programmes est de sensibiliser les Indiens aux possibilités humaines et physiques de leur communauté et de les intéresser à la réalisation de cet objectif. Comme ces programmes entraînent la participation de toutes les couches de la communauté, ils permettent de créer un esprit de collaboration et de développer un sens de la collectivité. Grâce à ce programme, il a été possible de découvrir de nouvelles personnes susceptibles de devenir des dirigeants, au niveau communautaire.

Entretien et réparation des moteurs à faible puissance
Plusieurs bandes ont demandé un cours de réparation et d'entretien des moteurs hors-bord et des motoneiges, afin de venir en aide aux trappeurs, aux guides et aux chasseurs. Main-d'oeuvre Canada a parrainé ce programme d'un mois, par l'entremise du Service d'extension du collège communautaire Assiniboine. Les participants travaillaient sur leur propres machines. Cette formation a rapporté de nombreux bénéfices, puisque plusieurs participants sont devenus depuis des employés dans des ateliers de réparation et que les guides, trappeurs et chasseurs compétents sont désormais en mesure de réparer leurs propres appareils, ce qui permet une économie considérable de temps et d'argent.

River. Un cours à peu près semblable a été donné à Manitou Rapids, et a porté sur la coupe du bois et sur le travail dans la scierie, en vue de la production de traverses de chemins de fer et de bois d'oeuvre pour la fabrication de portes. Aussi, deux équipes ont été formées en vue de la fabrication de ces portes. À Mississauga, une équipe de scieurs, de draveurs et de gaffeurs ont reçu une formation spéciale. À Seine River, vingt-quatre hommes ont été initiés aux techniques de réparation et d'entretien de l'équipement utilisé dans l'industrie forestière.

Cours de guides
Un cours de guides donné au lac La Croix a permis aux camps de tourisme de la région d'offrir à leur clientèle les services de guides compétents.

Rattrapage
La classe mobile du collège Sir Sandford Fleming, qui reçoit l'aide financière du *Centre de main-d'oeuvre du Canada*, est à l'oeuvre depuis trois ans. Ceux qui ne peuvent se rendre à Peterborough ont grandement bénéficié de ce service.

Cours en relations publiques pour les forces de l'ordre
Plusieurs agents de la bande de la baie de Quinte ont profité de ce cours et en ont retiré de grands avantages.

Cours de fabrication de canots en écorce de bouleau
À la suite d'un cours portant sur la construction de canots en écorce de bouleau qui a été présenté à Golden Lake, deux membres de la bande sont en train de mettre sur pied une manufacture de ces embarcaeions.

Formation professionnelle
Un programme de formation basé sur les principes de l'apprentissage, et couvrant les domaines de l'électricité, de la plomberie, du chauffage, de l'entretien des automobiles, de l'utilisation de machinerie lourde, de la réparation et de la construction, a été organisé dans le district de la baie James. Les classes étaient limitées à trois candidats par instructeur, ce qui a assuré un haut degré de participation et une grande facilité d'échanges avec l'instructeur et les stagiaires qui se sont dit très satisfaits du cours et très confiants dans la possibilité d'utiliser les connaissances acquises.

Cuisine pour les camps
Des personnes venues de quatre différentes agglomérations du Nord ont suivi des cours à Lansdowne House, sur la façon de faire la cuisine pour les camps. Les tourismes, chasseurs et pêcheurs mangeront mieux, désormais.

Cours de concierge
Un cours de recyclage de deux semaines a été donné aux concierges de quatre écoles du Nord à Pelican Lake. Il a permis une amélioration sensible dans l'entretien de l'équipement scolaire.

Il y eut de nombreux autres programmes couronnés de succès, mais deux d'entre eux méritent d'être signalés. Un cours donné à Kenora au sujet du traitement des eaux a sensibilisé de nombreux Indiens aux problèmes relatifs à l'eau potable. Un autre cours à Kenora a permis la formation de quatre agents spéciaux de la sûreté provinciale, pour le maintient de l'ordre sur les réserves.

Décoration paysagère
Dix-neuf participants de la réserve des Six-Nations ont manifesté un intérêt considérable pour la décoration paysagère des propriétés privées. Ils ont pu réaliser ainsi la décoration paysagère pour leurs propres demeures.

Programmes communautaires
Le district de London a offert divers programmes communautaires tels que l'art indien, les langues et les danses indiennes, l'histoire locale, le civisme, et les talents traditionnels, les études culturelles et le patrimoine autochtone: dans la plupart des cas, les étudiants participent à la planification et à la réalisation des activités. Il importe de noter l'intérêt suscité par la possibilité d'apprendre les danses, les chants, les incantations et les techniques d'accompagnement au tambour.

Cours d'administration des terres
Le cours d'administration des terres a été donné dans le district de la baie Georgienne. Vingt chefs et conseillers de bande, qui s'intéressent de près à cette question, ont assisté au cours, dont le programme comprenait des travaux pratiques de levés, des discussions portant sur la Loi sur les Indiens, des renseignements de base au sujet du droit foncier, l'évaluation des terrains à chalets et l'étude des pratiques de location. Le cours a été organisé sous les auspices de la Direction régionale de la promotion économique.

Couture
À Rama, quelques femmes indiennes ont suivi un cours de couture, ce qui a permis par la suite, d'organiser quelques boutiques artisanales. Quelques-unes de ces femmes ont été embauchées dans des industries locales comme opératrices de machines à coudre.

Administration des bandes
Quelques bandes ont envoyé des candidats pour un cours de gestion d'entreprises donné à Orillia. Un cours préliminaire en comptabilité élémentaire avait eu lieu à Fort Frances, à l'intention des administrateurs de bande. Un cours d'administration dans le domaine de la planification économique et de la comptabilité a permis d'engager cinq participants à titre d'administrateurs de bandes, au niveau du district; trois autres employés reçoivent actuellement une formation en cours d'emploi, dans ce domaine. Des programmes semblables ont aussi été donnés à Thunder Bay.

Soudure
Un cours de soudure a été organisé à Tyendinaga. Les participants ont reçu une formation suffisante pour obtenir des emplois comme soudeurs compétents.

Menuiserie
Des cours préparatoires à l'apprentissage et des cours de menuiserie avancée ont eu lieu à Golden Lake. Quelques-uns des stagiaires en pré-apprentissage ont obtenu leur certificat de menuisier. Un cours avancé, semblable à celui de Golden Lake, a été donné à Moose Factory et à Spanish River, et a porté surtout sur la construction de maisons et l'ébénisterie. Dans les réserves de Big Trout et Sandy Lake, un programme de construction légère a permis à 22 Indiens de réparer des maisons et de se préparer à obtenir un emploi dans la région.

Cours de conduite automobile
Puisque plusieurs des résidents de Golden Lake, Hiawatha et Tyendinaga, travaillent hors des réserves, ces réserves ont présenté une demande de cours de conduite automobile pour mettre les femmes en mesure de conduire les autobus et de prendre le volant lors de situations d'urgence. Quatre hommes et huit femmes ont suivi ces cours. À Kenora, un programme de conduite des autobus a permis d'obtenir à l'intérieur de la réserve, un nombre suffisant de conducteurs.

Entretien et réparation de moteurs de faible puissance
Un programme d'entretien et de réparation de scies à chaînette, de motoneiges et de tondeuses à gazon a été organisé à Tyendinaga, Fort Albany et Batchewana. Ce cours a été très utile, puisque les Indiens de ces localités ont pu apprendre à entretenir et à réparer leur propre équipement et à fonder des petites entreprises d'entretien et de réparation de moteurs à faible puissance.

Scieries
Un cours organisé dans les scieries, et qui a pour objectif de permettre la production de 5,000 pieds de bois d'oeuvre par équipe de travail, a connu du succès à Rainy

Nord ont encore connu un grand succès: 70 enseignants, dont 22 Inuit, se sont inscrits au cours de la saison d'été de 1973.

Seize Indiens francophones se sont inscrits au cours spécial destiné aux conseillers sociaux, au CEGEP de Saint-Félicien; onze d'entre eux ont terminé leurs études théoriques et pratiques à la fin de l'année. Ceux qui ont réussi ont immédiatement obtenu des postes pour lesquels ils s'étaient qualifiés. Les candidats anglophones ont poursuivi leur formation au collège Althouse, à London (Ontario).

La première séance d'orientation, de septembre à décembre, a permis à 82 Inuit et Indiens de fréquenter l'Institut des études autochtones de l'Amérique du Nord à La Macaza. En janvier, 116 candidats se sont inscrits à un programme des sciences sociales du niveau des CEGEP ou du niveau collégial, aux collèges Dawson et d'Ahuntsic.

À l'Institut des études autochtones de l'Amérique du Nord, les étudiants sont pleinement responsables de leur comportement. Les Indiens inscrits qui reçoivent des indemnités du grouvernement doivent établir leur propre budget. Les Indiens non inscrits doivent se trouver d'autres sources de financement, mais le collège les aide en leur permettant de travailler afin de poursuivre leurs études.

Depuis quelques années, nous avons remarqué la tendance suivante: il y a une demande certaine pour des programmes de rattrapage, mais il y a une augmentation sensible dans le nombre de demandes qui visent d'autres formes d'éducation des adultes, surtout dans des domaines qui aident les Indiens à mieux comprendre la société canadienne. De tels programmes assurent une meilleure connaissance générale de l'éducation, de l'expansion économique, des services sociaux et des administrations locales et permettent d'acquérir une formation pour des emplois locaux dans les domaines de la gestion des affaires, de l'industrie du bois d'oeuvre et de la pêche, ou encore dans d'autres domaines de l'activité locale. La Direction des services d'éducation, la Direction de l'expansion économique, celle des affaires communautaires, ainsi que d'autres organismes, ont collaboré avec les conseils de bande afin d'encourager une formation intégrée dans les domaines de l'éducation, du développement social et de l'expansion économique.

Fabrication de panneaux en pattes de vison

Quelques Indiens de la réserve de Whitefish Bay ont fondé la société *Shong Way-Shi* et, avec $192,000 de subventions et de prêts du gouvernement, utilisent les rejets, surtout les pattes, provenant de fourreurs du monde entier pour en fabriquer des panneaux mesurant 46" x 96". Ils revendent ensuite ces panneaux aux fabricants de vêtements.

Le succès de cette entreprise les a incités à se lancer dans la fabrication du produit fini, beaucoup plus rentable. Ils pensent avoir trouvé un modèle qui devrait connaître un grand succès, le manteau de vison blanc "arbre de Noël", garni de renard.

Artisanat

Chaque année, des cours d'artisanat sont offerts. Cette année, les participants s'intéressent à créer de meilleurs produits avec les outils dont ils disposent. Il importe de noter que la fabrication d'objets ornés de piquants de porcs-épics a été retenue, et que de nouveaux cours dans le traitement des émaux et la fabrication de bijoux ont été introduits. Les participants ne cachent pas leur satisfaction à mesure qu'ils réalisent l'amélioration de leurs compétences, tout en se sensibilisant davantage à leurs antécédents culturels.

Région du Québec

En plus de ses programmes réguliers, la Division de l'éducation permanente a insisté davantage sur la formation des enseignants, des conseillers sociaux et sur le programme d'études autochtones de l'Amérique du Nord.

Formation des enseignants
Un plan quinquennal d'amérindienisation a été institué au Québec. En vertu de ce plan, l'école devient le dépositaire de la langue et de la culture et l'éducation des Amérindiens se fait plus humaine et efficace, puisqu'elle leur est offerte dans leur propre langue et en fonction de leur propre culture. Pour atteindre ces deux objectifs, il a fallu assurer une formation linguistique et culturelle des enseignants autochtones et mettre au point des programmes d'enseignement conçus en fonction des autochtones.

Les négociations avec l'Université du Québec, à Chicoutimi, ont permis de mettre au point un programme de formation des stagiaires autochtones d'âge mûr, qui recevaient trente crédits pour dix cours donnés au cours de quatre sessions estivales et trois sessions hivernales. Ceux qui réussiraient obtiendraient ensuite des certificats d'enseignement au niveau élémentaire (C.D.F.)

Les enseignants amérindiens et non-amérindiens qui donnent des cours de français ou d'anglais comme langue seconde peuvent obtenir un certificat en méthodologie d'enseignement des langues secondes (M.E.L.S.). Un baccalauréat spécial en enseignement élémentaire n'exige que vingt crédits additionnels.

Depuis 1972, trente étudiants amérindiens se sont inscrits au cours menant au certificat d'enseignement élémentaire. Le nombre augmentera graduellement et atteindra cent trente ou cent cinquante, d'ici 1980. Nous disposerons ainsi d'un groupe d'enseignants compétents dans les écoles fédérales.

Formation des conseillers sociaux
Neuf Indiens, dont la langue seconde est l'anglais, ont reçu leur formation à Toronto (Ontario). Puisqu'il n'y a pas de centre pour les Indiens dont la langue seconde est le français, nous avons demandé au CEGEP de Saint-Félicien de bien vouloir organiser un cours, qui sera donné de façon permanente. Plusieurs conseillers sociaux francophones devraient obtenir de cette institution leur diplôme d'ici trois ou quatre ans.

Institut des études autochtones de l'Amérique du Nord
Pendant l'année financière 1972–1973, l'Institut s'est efforcé d'inciter à retourner à l'école des étudiants qui avaient abandonné leurs classes. La plupart de ceux qui répondirent affirmativement à cette invitation se dirigèrent vers la Faculté des Arts où ils optèrent pour des cours en histoire et en culture indiennes. L'idée était bonne, mais de nombreux étudiants eurent à souffrir d'inadaptation sociale, ce qui devint très évident lorsqu'ils furent plongés dans le milieu urbain de Montréal.

Artisanat
Le secteur de l'artisanat devient de plus en plus populaire et rentable. Cinq cent soixante-dix-huit personnes ont suivi des cours dans ce domaine en 1972–1973, comparativement à 383 en 1971–1972.

Collèges et universités
Deux cent trois étudiants se sont inscrits dans les universités ou collèges en 1972–1973, en regard de 164 en 1971–1972, ce qui démontre que les Indiens sont désireux d'acquérir un plus haut niveau d'instruction.

Pendant l'année financière 1973–1974, quelque 685 étudiants ont suivi des cours approuvés de divers programmes, dans les institutions d'enseignement publics et privés. Cent quarante et un cours d'éducation aux adultes ont été organisés en collaboration avec les centres de main-d'oeuvre, les conseils scolaires et le ministère des Affaires indiennes. Ces programmes comprenaient des cours de recyclage, de langues, d'artisanat, de génie forestier, de métiers divers, etc. et ont attiré 2,080 étudiants. Les emplois et les placements dans la chasse et la pêche, dans l'industrie du bois d'oeuvre et dans l'usinage ont assuré 1,961 emplois aux Indiens et Inuit. Cent seize personnes ont obtenu la formation sur place à titre de commis, de bûcherons ou d'opérateurs de diverses machines.

Les trois programmes de formation des enseignants, le programme de conseillers sociaux et les programmes de l'Institut des études autochtones de l'Amérique du

1972–1973

Cette année financière a marqué le renversement de la tendance à la hausse des inscriptions aux cours patronnés par Main-d'oeuvre Canada. Seulement 50 personnes (un tiers du nombre de l'année précédente) se sont inscrites à des cours de rattrapage et quatre-vingt et une personnes (moins d'un quart du nombre de l'année précédente) se sont intéressées aux cours de formation professionnelle. Nous avons aussi observé des diminutions analogues dans le nombre de placements, pour des emplois réguliers.

Ces diminutions résultent de la réaction des Indiens à l'emploi hors des réserves. Les subventions du Programme d'initiatives locales de Main-d'oeuvre Canada ont permis aux stagiaires et aux ouvriers éventuels de chercher du travail à proximité de leur localité.

Toutefois, ce fut une année—sommet pour ce qui est des placements pour la formation sur place. Quarante personnes ont bénéficié de ce programme: quinze d'entre elles ont été embauchées par des employeurs particuliers, les autres ont trouvé un emploi au sein des ministères provinciaux et fédéraux, à l'exception d'une qui a obtenu un poste auprès d'un conseil de bande.

Le nombre d'étudiants (cinquante-huit) inscrits à l'université, ou dans des cours semblables, a considérablement augmenté. Une université du Nouveau-Brunswick a ouvert ses portes à des étudiants adultes, ce qui a signifié trente inscriptions au niveau universitaire pour le seul district du Nouveau-Brunswick.

Huit étudiants de la région se sont inscrits dans des universités ou des collèges de Montréal où, sous les auspices de l'Institut des études autochtones de l'Amérique du Nord, ils ont pu obtenir des crédits en culture traditionnelle et aborigène et en histoire.

1973–1974

Au cours de l'année financière, cent quarante-deux candidats se sont inscrits aux cours de recyclage, ce qui égalait presque le nombre d'inscriptions de 1971–1972, mais le nombre des candidats aux cours de formation professionnelle (116) restait bien en deçà de celui des années antérieures.

En raison du transfert des deux tiers des crédits affectés à la formation sur place aux programmes de création d'emplois, afin de favoriser l'embauche au niveau local, le niveau de cette catégorie de formation a baissé considérablement. Parmi les réalisations intéressantes, il faut signaler la présentation d'un candidat au poste de conseiller en main-d'oeuvre, dans un Centre de Main-d'oeuvre Canada. À la suite de sa formation, il réussit un concours de ce ministère gouvernemental et conserva son poste.

Pendant les deux dernières années financières, sept candidats ont terminé des cours d'un an ou des cours équivalents de conseiller social, dans la région de l'Ontario. Afin de préparer les employés aux postes de plus en plus nombreux créés par la délégation, au conseil de bande, des fonctions administratives, un cours de formation, d'une durée de 18 mois, a été mis au point à l'université Saint-François-Xavier. Les candidats passent dix jours à l'université, puis six mois à leurs postes, afin de mettre en pratique les connaissances acquises lors des séances de formation. Au cours des six mois, chaque conseiller social reçoit la visite d'un représentant du programme de formation, qui apprécie son rendement et lui donne des conseils au sujet de l'amélioration de son travail. Vingt conseillers stagiaires se sont inscrits au cours, dès le début.

Il y eut un programme de recrutement dans la région, au cours de l'année 1973, afin de faire connaître le programme du CEGEP offert au nouveau collège communautaire Manitou de La Macaza (Québec). Soixante-douze jeunes ont présenté une demande; de ce nombre; vingt-cinq ont reçu une aide financière en vue d'entreprendre le cours qui est d'une durée de deux ans.

Les inscriptions à l'université continuent d'augmenter: vingt nouveaux étudiants se sont inscrits en septembre 1973, ce qui porte à soixante-dix le nombre de jeunes qui suivent des cours à l'université ou qui sont intéressés à des programmes semblables.

Quatre conseils de bande ont profité du programme de formation sur place destiné aux défavorisés, programme patronné par Main-d'oeuvre Canada. Cinquante personnes ont ainsi reçu une formation dans la construction des maisons. Une partie des salaires des stagiaires provenait des crédits du programme d'éducation, lequel se chargeait aussi des frais d'acquisition d'outils manuels.

Table des matières

4 Régions des Maritimes
5 Région du Québec
6 Région de l'Ontario
9 Région du Manitoba
14 Région de la Saskatchewan
15 Région de l'Alberta
18 Région de la Colombie-Britannique

Introduction

La Division de l'éducation permanente a pour but d'assurer, au besoin et sur demande, une aide financière et technique et des services administratifs aux adultes indiens désireux d'atteindre leurs objectifs au moyen de l'éducation.

Le peuple et le gouvernement canadiens n'ont jamais manifesté une si grande volonté de mettre au point de bons programmes d'éducation en vue du perfectionnement des Indiens et d'autres groupements sociaux. De plus, les Indiens n'ont jamais manifesté autant d'intérêt pour l'amélioration de leurs programmes d'éducation, s'il faut en croire le mémoire de la Fraternité nationale des Indiens intitulé: "Les Indiens, maîtres de leur éducation".

Ce rapport rappelle les activités des programmes régionaux de l'éducation permanente pour les années financières de 1972 à 1974. Il ne s'agit pas d'un rapport complet, puisque de nombreux projets dignes de mention, considérés comme des activités permanentes du programme, n'y sont pas inclus. Il s'agit essentiellement d'un résumé des programmes innovateurs auxquels les bureaux régionaux ont participé au cours de ces années.

Le chef intérimaire de la Division de
l'éducation permanente,

A. Korchinski

©Publié avec l'autorisation de
l'hon. Judd Buchanan, C.P., député,
ministre des Affaires indiennes et du Nord.
Ottawa, 1975
Publication AIN N° QS-5015-000-BB-A1